



# DRIE

## Субсидирование роста арендной платы для нетрудоспособных граждан

### ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ

Отправьте по почте заполненное и подписанное заявление с сопроводительными документами, описанными в разделе б, по адресу:

**New York City Department of Finance**

Rent Freeze Program - DRIE  
P.O. Box 3179  
Union, NJ 07083

Если вам требуется помощь, позвоните по телефону 311 или отправьте нам сообщение через сайт [www.nyc.gov/contactdrie](http://www.nyc.gov/contactdrie).

ДАТА	НОМЕР УЧАСТНИКА ПРОГРАММЫ DRIE
------	--------------------------------

1. СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ		
ИМЯ И ФАМИЛИЯ		
ДАТА РОЖДЕНИЯ	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ*	
УЛИЦА		КВ.
ГОРОД	ШТАТ	ИНДЕКС
НОМЕР ТЕЛЕФОНА ( ) —	АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ	
ИСТОЧНИКИ ДОХОДА		
<input type="checkbox"/> Пособия SSA (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Пособия для ветеранов	<input type="checkbox"/> Зарботная плата
<input type="checkbox"/> Пенсия	<input type="checkbox"/> IRA/аннуитетный доход	<input type="checkbox"/> Пособия Почтовой службы США
<input type="checkbox"/> Доходы с капитала	<input type="checkbox"/> Государственные пособия	<input type="checkbox"/> Компенсации за производственные травмы: _____
<input type="checkbox"/> Доход от коммерческой деятельности	<input type="checkbox"/> Компенсации за производственные травмы	<input type="checkbox"/> Другое: _____
ОБЩИЙ ДОХОД ЗА ПРОШЛЫЙ ГОД \$	ОБЩАЯ СУММА НАЛОГОВЫХ ВЫЧЕТОВ ЗА ПРОШЛЫЙ ГОДУ \$	<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕ БЫЛО ДОХОДА В ПРОШЛОМ ГОДУ

# DRIE — Субсидирование роста арендной платы для нетрудоспособных граждан

## ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОДЛЕНИЕ

### 2. СВЕДЕНИЯ О ПРЕДСТАВИТЕЛЕ АРЕНДАТОРА

Вы также можете назначить представителя, который будет получать копии уведомлений, которые вы получаете от Программы субсидирования роста арендной платы. Это необязательно, но рекомендуется. Если вы ранее назначали представителя и хотите изменить информацию о нем, это можно сделать здесь.

ИМЯ И ФАМИЛИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ	
ОРГАНИЗАЦИЯ	НОМЕР ТЕЛЕФОНА (    )    —	
УЛИЦА	КВ.	
ГОРОД	ШТАТ	ИНДЕКС
АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ		

### 3. ДРУГИЕ ЧЛЕНЫ ДОМОХОЗЯЙСТВА

Если вместе с вами в квартире проживают другие люди, заполните информацию ниже. Вам потребуется представить документы, перечисленные в разделе 6, для всех членов домохозяйства, указанных здесь. При необходимости приложите дополнительный лист.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЧЛЕН ДОМОХОЗЯЙСТВА 1

ИМЯ И ФАМИЛИЯ			
ДАТА РОЖДЕНИЯ	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ	
ИСТОЧНИКИ ДОХОДА			
<input type="checkbox"/> Пособия SSA (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Пособия для ветеранов	<input type="checkbox"/> Заработная плата	
<input type="checkbox"/> Пенсия	<input type="checkbox"/> IRA/аннуитетный доход	<input type="checkbox"/> Пособия Почтовой службы США	<input type="checkbox"/> Процентный доход
<input type="checkbox"/> Доход с капитала	<input type="checkbox"/> Государственное пособие	<input type="checkbox"/> Другое: _____	
<input type="checkbox"/> Доход от коммерческой деятельности	<input type="checkbox"/> Компенсации за производственные травмы		
ОБЩИЙ ДОХОД ЗА ПРОШЛЫЙ ГОД \$	ОБЩАЯ СУММА НАЛОГОВЫХ ВЫЧЕТОВ ЗА ПРОШЛЫЙ ГОД \$	<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕ БЫЛО ДОХОДА В ПРОШЛОМ ГОДУ	

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ЧЛЕН ДОМОХОЗЯЙСТВА 2

ИМЯ И ФАМИЛИЯ			
ДАТА РОЖДЕНИЯ	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ	СТЕПЕНЬ РОДСТВА С ЗАЯВИТЕЛЕМ	
ИСТОЧНИКИ ДОХОДА			
<input type="checkbox"/> Пособия SSA (SSA, SSDI, SSI)	<input type="checkbox"/> Пособия для ветеранов	<input type="checkbox"/> Заработная плата	
<input type="checkbox"/> Пенсия	<input type="checkbox"/> IRA/аннуитетный доход	<input type="checkbox"/> Пособия Почтовой службы США	<input type="checkbox"/> Процентный доход
<input type="checkbox"/> Доход с капитала	<input type="checkbox"/> Государственное пособие	<input type="checkbox"/> Другое: _____	
<input type="checkbox"/> Доход от коммерческой деятельности	<input type="checkbox"/> Компенсации за производственные травмы		
ОБЩИЙ ДОХОД ЗА ПРОШЛЫЙ ГОД \$	ОБЩАЯ СУММА НАЛОГОВЫХ ВЫЧЕТОВ ЗА ПРОШЛЫЙ ГОД \$	<input type="checkbox"/> У МЕНЯ НЕ БЫЛО ДОХОДА В ПРОШЛОМ ГОДУ	

# DRIE — Субсидирование роста арендной платы для нетрудоспособных граждан

## ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОДЛЕНИЕ

### 4. ТИП КВАРТИРЫ (ВЫБЕРИТЕ ОДИН ВАРИАНТ)

К какому типу относится ваша квартира? (Отметьте один вариант.)

Тип квартиры	Требуемые документы для подачи
<input type="checkbox"/> <b>Квартира со стабилизированной арендной платой</b>	Приложите договор продления аренды, который подписан вами и вашим арендодателем и в котором указан срок аренды один или два года.
<input type="checkbox"/> <b>Квартира с контролируемой арендной платой</b>	Приложите (если имеется) Уведомление о максимальной выплачиваемой арендной плате (форма № RN-26) за текущий и предыдущий годы.
<input type="checkbox"/> <b>Гостиничное помещение с регулируемой арендной платой/комнате на одного человека (SRO)</b>	Приложите копию справки о договоре аренды, которая выдана управляющей компанией или арендодателем и в которой указаны предыдущий и новый размер арендной платы.
<input type="checkbox"/> <b>Квартиры в жилых комплексах Mitchell-Lama, кооперативы HDFC, квартиры по программе Limited Dividend, кооперативы по Разделу 213 и квартиры, принадлежащие компаниям редевелопмента</b>	Если с момента подачи вами последнего одобренного заявления на получение льгот DRIE ваша арендная плата повысилась, приложите в качестве подтверждения повышения арендной платы новую квитанцию об оплате аренды, уведомление о повышении арендной платы или распечатку с историей арендной платы из управляющей компании.

Примечание. Если ваша арендная плата была повышена в связи с капитальной модернизацией (Major Capital Improvement, MCI), предоставьте распоряжение о согласовании из Отдела обновления жилья и жилого фонда (DHCR).

### 5. ЗАВЕРЕНИЕ

Внимательно прочитайте и подпишите следующее заверение. Без вашей подписи заявление считается неполным.

Настоящим я подтверждаю под страхом наказания, предусмотренного законом, что в настоящее время я проживаю по этому адресу и что предоставленная здесь информация является достоверной и полной.

Я понимаю и соглашаюсь с тем, что сокрытие информации обо всех доходах членов моего домохозяйства и платежах за аренду жилья, полученных мной от квартирантов, может повлечь за собой необходимость возврата городским властям всех сумм по льготам DRIE, полученным ненадлежащим способом, а также процентных платежей.

Я понимаю, что сведения о моем доходе могут быть проверены Департаментом финансов.

ИМЯ И ФАМИЛИЯ ЗАЯВИТЕЛЯ (ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ)	ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ	ДАТА
ИМЯ И ФАМИЛИЯ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА ИЛИ НАЗНАЧЕННОГО СУДОМ ОПЕКУНА (ЕСЛИ ПРИМЕНИМО) (ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ)	ПОДПИСЬ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА ИЛИ НАЗНАЧЕННОГО СУДОМ ОПЕКУНА (ЕСЛИ ПРИМЕНИМО)	ДАТА

Если заявление подписывает доверенное лицо или назначенный судом опекун от имени основного заявителя, необходимо предъявить доверенность или судебный документ.

## 6. ТРЕБУЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Чтобы продолжать получать льготы по программе замораживания ставки арендной платы, вы должны подтвердить, что по-прежнему имеете на это право. Приложите к заполненному и подписанному заявлению следующие документы:

### 1. Подтверждение дохода

Представьте копию следующих документов для вас и каждого дополнительного члена домохозяйства за календарный год, непосредственно предшествующий дате подачи данного заявления.

- Федеральные или штатные декларации по подоходному налогу со всеми таблицами налоговых ставок и форма 1099s.
- Или, если вы или дополнительный член домохозяйства не подавали федеральную или штатную налоговую декларацию, представьте копии всех источников дохода, включая перечисленные ниже.
  - Оплата труда, заработная плата и чаевые
  - Доход от предпринимательской деятельности
  - Доход от сдачи в аренду недвижимости
  - Субсидии для арендной платы
  - Пособия по социальному обеспечению (SSA, SSDI, SSI)
  - Пенсионные выплаты
  - Пособие по безработице, компенсационные выплаты работникам или пособие по нетрудоспособности
  - Доход по именному пенсионному счету (IRA)
  - Аннуитетный доход
  - Доход с капитала
  - Процентный доход или дивиденды (налогооблагаемые и не налогооблагаемые)
  - Получаемые выплаты на содержание ребенка или алименты
  - Государственные пособия (наличными)
  - Финансовая помощь от родных или друзей для оплаты аренды
  - Выигрыши в азартных играх, аннулированные долги и все другие источники дохода

### 2. Подтверждение арендной платы

**Представьте документы, соответствующие вашему типу квартиры.**

#### Квартира со стабилизированной арендной платой

- Представьте договор продления аренды, подписанный вами и вашим арендодателем.
- Представьте информацию о льготной арендной плате или налоговых льготах для лиц с низким доходом (LIHTC) (если применимо).

#### Квартира с контролируемой арендной платой

- Представьте Уведомление о повышении максимальной базовой арендной платы и максимально допустимой арендной платы (форма RN-26) за текущий год (и предыдущий год, если применимо).

#### Гостиничное помещение с регулируемой арендной платой/комната на одного человека (SRO)

- Представьте справку от управляющей компании или арендодателя с указанием текущего и предыдущего размера арендной платы.

#### Квартиры в жилых комплексах Mitchell-Lama, квартиры по программе Limited Dividend, квартиры, принадлежащие компаниям редевелопмента, квартиры в кооперативе Housing Development Fund Corporation (HDFC) или кооперативе по Разделу 213

- Если с момента подачи вами последнего одобренного заявления ваша арендная плата повысилась, приложите в качестве подтверждения повышения арендной платы новую квитанцию об оплате аренды, уведомление о повышении арендной платы или распечатку с историей арендной платы из управляющей компании.

### 3. Доверенность (если применимо)

Если данное заявление подписано от имени заявителя доверенным лицом или назначенным судом опекуном, представьте документы о доверенности и назначении опекуна.

Если в связи с ограниченными возможностями вам требуются особые условия для подачи заявления, получения услуг или участия в программе, предлагаемой Департаментом финансов, просим обратиться к куратору услуг для лиц с ограниченными возможностями (Disability Services Facilitator) через сайт [www.nyc.gov/contactdofeeo](http://www.nyc.gov/contactdofeeo) или по телефону 311.

\* Чтобы подать заявление на участие в этой Программе замораживания арендной платы, вы должны сообщить свой номер социального страхования или идентификационный номер налогоплательщика (ITIN). Мы запрашиваем эту информацию, чтобы убедиться в достоверности наших сведений и проверить, что вы сообщили нам точную информацию. Право на запрос этой информации предоставлено нам в соответствии с разделом 11-102.1 Административного кодекса.